



**DT X – BOLZANO E TRENTO**  
**TD X – BOZEN UND TRIENT**

Prot.n./Nr.: 14912/RU

Bolzano/ Bozen, 28.12.2020

**DIREZIONE TERRITORIALE X - BOLZANO  
E TRENTO**

**TERRITORIALE DIREKTION X - BOZEN  
UND TRIENT**

**Concorso pubblico per esami per la  
copertura di quindici posti nella terza  
area, fascia retributiva F1, profilo  
professionale di funzionario doganale,  
riservati agli uffici dell’Agenzia Dogane e  
Monopoli ubicati nel territorio della  
Provincia Autonoma di Bolzano**

**Öffentlicher Prüfungswettbewerb für  
insgesamt fünfzehn Stellen als Zollbeamte  
im dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe  
F1, für die im Gebiet der Autonomen  
Provinz Bozen gelegenen Ämter der  
Agentur für Zoll und Monopole**

**RETTIFICA DEL BANDO E  
RIAPERTURA DEI TERMINI**

**ÄNDERUNG DES WETTBEWERBS UND  
WIEDERÖFFNUNG DER FRISTEN**

**DETERMINAZIONE DIRETTORIALE**

**DIREKTORIALE VERFÜGUNG**

**VISTO** il bando di concorso prot. n. 12502/RU del 30.10.2020 di questa Direzione per il reclutamento di quindici (15) unità di personale a tempo pieno indeterminato nella terza area, fascia retributiva F1, con il profilo professionale di funzionario doganale da destinare a uffici di quest’Agenzia ubicati in provincia di Bolzano, le cui premesse costituiscono parte integrante della presente determinazione;

**CONSIDERATA** l’opportunità di estendere la partecipazione anche ai candidati in possesso di laurea triennale, di diploma di laurea o di laurea specialistica o magistrale, senza distinzione;

**VISTO** che per garantire la partecipazione ai candidati interessati è necessario procedere alla riapertura dei termini per la presentazione

**GESTÜTZT** auf den Wettbewerb Prot. Nr. 12502/RU vom 30.10.2020 dieser Direktion für die Rekrutierung von fünfzehn (15) Einheiten mit unbefristetem Vollzeitverhältnis für den dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1 im Berufsbild eines Zollbeamten für die in der Provinz Bozen befindlichen Ämter dieser Agentur, dessen Prämissen sind Bestandteil dieser Verfügung;

**IN ANBETRACHT** der Möglichkeit die Teilnahme am genannten Wettbewerb zu erweitern, werden Bewerber im Besitz eines Studientitel zugelassen: sei es ein dreijähriges Laurent (L), ein Laureatsdiplom oder ein Fachlaureat/Hochschulmaster, ohne Unterschied;

**IN DER ERWÄGUNG** eine größtmögliche Teilnahme von interessierten Bewerbern zu garantieren, ist es notwendig die Frist für die

delle domande alla procedura concorsuale citata in premessa;

Abgabe des Teilnahmegesuchs am genannten Wettbewerb wiederzueröffnen;

**IL DIRETTORE TERRITORIALE  
DETERMINA**

**DER TERRITORIALE DIREKTOR VERFÜGT**

**ARTICOLO 1  
RETTIFICA DEL BANDO DI CONCORSO**

**ARTIKEL 1  
ÄNDERUNG DES WETTBEWERBS**

1. All'articolo 3, comma 1, della determinazione direttoriale n.12502/RU del 30.10.2020 con la quale è stato indetto il concorso pubblico per esami per 15 posti a tempo pieno indeterminato nella terza area, fascia retributiva F1, profilo professionale di funzionario doganale riservati agli uffici dell'Agenzia Dogane e Monopoli ubicati nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano (GU n. 93 del 27.11.2020) i requisiti specifici e obbligatori di ammissione richiesti a pena di esclusione sono integrati come segue:

2. a) laurea triennale, oppure
- b) diploma di laurea, conseguito secondo l'ordinamento di studi previgente dal D.M. n. 509/99 o titolo equipollente per legge;
- c) laurea specialistica o magistrale senza distinzione.

1. Der Art. 3, Abs. 1 der direktorialen Verfügung Prot. Nr. 12502/RU vom 30.10.2020, womit ein Wettbewerb nach Prüfungen, zur Einstellung für insgesamt fünfzehn Stellen mit unbefristetem Vollzeitverhältnis für den dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, im Berufsbild eines Zollbeamten für die in der Provinz Bozen gelegenen Ämter der Agentur Zoll und Monopole, ausgeschrieben wurde (G.U. Nr. 93 vom 27.11.2020) wird mit dem folgenden Absatz, der die erforderlichen Voraussetzungen zur Teilnahme beinhaltet, ergänzt:

2. a) Besitz eines dreijährigen Laureats;
- oder
- b) Laureatsdiplom nach der alten Studienordnung vor dem M.D. Nr. 509/99 oder gesetzlich gleichwertiger Studientitel;
- c) ein Fachlaureat/Hochschulmaster ohne Unterschied.

**ARTICOLO 2  
RIAPERTURA DEI TERMINI**

**ARTIKEL 2  
WIEDERÖFFNUNG DER FRISTEN**

**DT X – BOLZANO E TRENTO**  
**TD X – BOZEN UND TRIENT**

1. Per tutto quanto riportato in premessa nonché per effetto di quanto indicato all'articolo 1, sono riaperti i termini per la presentazione delle domande di partecipazione al concorso pubblico per esami a complessivi 15 posti per l'assunzione di funzionari doganali da inquadrare nella terza area, fascia retributiva F1, riservati agli uffici dell'Agenzia Dogane e Monopoli ubicati nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano indetto con determinazione direttoriale prot. n. 12502/ RU del 30.10.2020 (G.U. 93 del 27.11.2020);

2. La domanda di partecipazione dovrà essere inviata al seguente indirizzo pec: [dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it](mailto:dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it) entro le ore 24 del trentesimo giorno solare, decorrente dal giorno successivo a quello di pubblicazione della presente determinazione di riapertura dei termini nel sito internet dell'Agenzia [www.adm.gov.it](http://www.adm.gov.it) e del relativo avviso nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana – 4° Serie speciale “Concorsi ed esami”. Qualora il termine di presentazione delle domande cada in un giorno festivo, il termine medesimo si intenderà prorogato al primo giorno feriale successivo.

3. I candidati che abbiano già inoltrato domanda di partecipazione non sono tenuti a reiterarne la presentazione.

4. Analogamente a quanto previsto dal comma 3, i candidati che entro il nuovo termine di presentazione delle domande abbiano maturato titoli di riserva e/o di preferenza previsti dal bando di concorso potranno inoltrare una nuova domanda di

1. Wie in der Prämissen beschrieben und laut dem Inhalt des vorigen Art.1, werden die Fristen für die Abgabe des Teilnahmesuchts am Wettbewerb Prot. Nr. 12502/RU des 30.10.2020 zur Einstellung für insgesamt fünfzehn Stellen mit unbefristetem Vollzeitverhältnis für den dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, im Berufsbild eines Zollbeamten für die in der Provinz Bozen gelegenen Ämter der Agentur Zoll und Monopole, neueröffnet, (G.U. 93 del 27.11.2020);

2. Das ausgefüllte Teilnahmesuch muss auf dem Wege der zertifizierten elektronischen Post (P.E.C), an folgende Adresse [dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it](mailto:dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it) weitergeleitet werden und zwar innerhalb 24 Uhr des dreißigsten Tages, nach der Veröffentlichung dieser Verfügung über die Wiederöffnung der Fristen im Internet Portal der Agentur [www.adm.gov.it](http://www.adm.gov.it) und dem entsprechenden Hinweis im Amtsblatt der Republik – Sonderserie IV – Wettbewerbe und Prüfungen. Fällt der letztmögliche Termin zur Abgabe des Gesuchs auf einen Feiertag, so verschiebt sich dieser auf den darauffolgenden Werktag.

3. Die Bewerber, die ihr Teilnahmesuch schon eingereicht haben, brauchen kein weiteres Teilnahmesuch einzureichen.

4. So wie im Absatz 3 vorgesehen, können Bewerber, die innerhalb der neuen Abgabefrist mögliche Stellenvorbehalte und /oder Vorzugstitel laut der Wettbewerbsausschreibung anreifen, können ein neues Teilnahmesuch anstelle des vorherigen einreichen.



**DT X – BOLZANO E TRENTO**  
**TD X – BOZEN UND TRIENT**

partecipazione in sostituzione di quella precedentemente inviata.

**ARTICOLO 3**  
**MEZZI DI IMPUGNAZIONE**

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano o, in alternativa, ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, rispettivamente entro 60 o 120 giorni dalla data di pubblicazione del provvedimento stesso sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica – quarta serie, concorsi ed esami (i cui estremi sono reperibili anche nel sito internet dell’Agenzia delle Dogane e dei Monopoli).

**ARTIKEL 3**  
**ANFECHTUNG**

Gegen vorliegende Verfügung kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes innerhalb 60 Tage, oder alternativ und außerordentlich beim Präsidenten der Republik innerhalb 120 Tage ab Veröffentlichung der Verfügung im Amtsblatt der Republik – IV Sonderserie, Wettbewerbe und Prüfung, Einspruch erhoben werden (die Eckdaten dazu sind auch auf der Internetseite der Agentur für Zoll und Monopole zu finden).

IL DIRETTORE /DER DIREKTOR  
Stefano Girardello  
firma digitale / digitale Unterschrift